

TABLE DES MATIÈRES

I.	<i>La Geste de Fierabras ou les arcanes d'une œuvre caméléon</i>	1
	1) Les nouveaux instruments de travail	4
	2) La quête d'un ouvrage et de son auteur	5
II.	<i>La structure de la Geste de Fierabras</i>	7
III.	<i>Le substrat dynastique français: la 'Chanson de Fierabras' et l'Espagne</i>	25
	1) Les deux 'niveaux histologiques' en Espagne	26
	2) Parentèle et politique dans le climat de la Reconquista: les liens entre les Maisons de Bourgogne, de France, de Barcelone, d'Espagne et du Portugal	28
	a) Les alliances	28
	b) Raymond de Bourgogne	32
	c) Henri de Bourgogne	33
IV.	<i>La 'Chanson de Fierabras' et l'Espagne: le décodage des noms propres</i>	35
	1) La théorie de Claude Fauriel et ses séquelles	35
	2) 'Monte-mor' et 'Mori-monde'	37
	3) Le fleuve Flagot, 'La Puente del Montible' et Agremore ..	37
	4) Quelques anthroponymes islamiques et juifs: Agolafre et Barrac	50
V.	<i>Le 'Fierabras primitif'</i>	53
	1) A la recherche d'un Roland portugais au XI ^e siècle	53
	2) La 'décima' de Fierabras au Panama	55
	3) Quatre noms sarrasins énigmatiques	58
	a) Tempeste	58
	b) Le géolier Bustamante et ses clefs	59
	c) Balaan	60
	d) La Puente del Mantible	61
	4) Surtibrán y Martín, les comtes mozarabes de Coïmbre, travestis en 'Sarrasins'	62
	5) Le 'Fierabras primitif'	64
VI.	<i>Les amours de Floripas et de Gui de Bourgogne ou le jeu réel et de l'in vraisemblable</i>	67
	1) Floripas et Zaida	67
	2) Gui de Bourgogne et Baudoin	70
	3) Zaida et Bramimonde	71
	4) Le carnaval des 'noms-masques' de la reine musulmane convertie	75

VII. <i>Mutations, devinettes et travestissements</i>	79
1) Les travestissements et les spéculations	79
2) Les mutations brusques	81
a) La Version Blanche : le diptyque primitif	83
b) La Version Jaune : une métamorphose de la Version Blanche	88
c) La Version Rose : une dramatisation à l'anglaise	90
d) La Version Bleue : une chanson-fleuve	91
3) Le diptyque littéraire	92
4) La technique de l'entrelacement	93
VIII. <i>Une contribution du domaine Picard : la Version Blanche</i> ...	95
1) Philippe Mousket	95
2) Les Fragments de Genève	98
3) Fiarabbraccia ed Ulivieri	103
4) Le fond historique italien de la Version Blanche	106
IX. <i>Gautier de Douai</i>	109
1) Les trois prologues révélateurs	109
2) Louis VI le Gros, condisciple de Suger de Saint-Denis, et la Geste de Fierabras	112
3) Un illustre combattant de Hastings et ses obsessions : la 'Cantilena Rolandi' et les saintes reliques	113
4) Gautier de Douai facilite la croisade espagnole de son frère Hugues et rencontre Grégoire VII	117
5) Gautier séjourne à Rome auprès d'Urbain II et adhère au clergé séculier de l'Eglise	118
6) Gautier devient chanoine à Mont-Saint-Eloi-lez-Arras	120
7) Le triangle Saint-Denis — Compiègne — Saint-Lis	121
8) Le jalonnement des versions	123
a) La Version Bleue	123
b) Les autres versions	125
9) La naissance de l'alexandrin gallo-roman : Guichard Bechada et Gautier de Douai	126
10) Conclusion	126
X. <i>Conclusion</i>	
APPENDICE I. — <i>Fragments inédits du manuscrit détruit 'D'</i>	131
1) Le manuscrit D	132
2) Le Prologue	133
3) La complainte de Charlemagne	136
4) La désignation des ambassadeurs de Charlemagne (texte inédit)	137
5) La désignation de Richard de Normandie, le fondateur de Fécamp	140
6) La nomination de Moradas comme ambassadeur de Balan et sa rencontre avec les messagers de Charlema- gne	143
7) Conclusion	146

APPENDICE II. — <i>A la découverte du 'Fierabras' de Jehan Bagnyon</i>	147
1) La composition du 'Fierabras'	148
2) Qui était Jehan Bagnyon ? L'homme et le milieu	150
3) Les modèles d'inspiration fierabrasienne	153
4) Les filiations entre les trois textes primordiaux	155
5) Le manuscrit archaïque épiscopal (GE 188)	158
6) Le manuscrit renouvelé princier (Bodmer 16)	160
7) Conclusion	162
BIBLIOGRAPHIE I. — <i>Manuscrits et imprimés fierabrasiens</i>	165
BIBLIOGRAPHIE II. — <i>Les textes de la critique moderne</i>	187
INDEX DES NOMS DE LIEUX	217
INDEX DES NOMS DE PERSONNES	223
INDEX DES AUTEURS ET DES CRITIQUES MODERNES	233
TABLE DES ILLUSTRATIONS	237
TABLE DES MATIÈRES	239